

Keynote Speech by President Xi Jinping at the Opening Ceremony of the 10th Ministerial Conference of the China-Arab States Cooperation Forum

习近平主席在中阿合作论坛第十届部长级会议开幕式上的主旨讲话

Remarks by Wang Yi at the 10th Ministerial Conference of the China-Arab States Cooperation Forum

王毅在中阿合作论坛第十届部长级会议上的讲话

Joint Statement of Outcomes of the China-New Zealand Leaders' Meeting

中新领导人会晤联合成果声明

Further Deepening Cooperation and Moving Forward to Step up the Building of a China-Arab Community With a Shared Future

深化合作，继往开来 推动中阿命运共同体建设跑出加速度

Keynote Speech at the Opening Ceremony of the 10th Ministerial Conference of the China-Arab States Cooperation Forum

——在中阿合作论坛第十届部长级会议开幕式上的主旨讲话

Xi Jinping, President of the People's Republic of China

中华人民共和国主席 习近平

Beijing, May 30, 2024

2024年5月30日，北京

Your Majesty King Hamad bin Isa Al-Khalifa,
Your Excellency President Abdul Fatah Al-Sisi,
Your Excellency President Kais Saied,
Your Highness President Mohamed Bin Zayed Al-Nahyan,
Your Excellency Secretary General Ahmed Aboul Gheit of the League of Arab States,
Heads of Delegations,
Distinguished Guests,
Friends,

It gives me great pleasure to attend the opening ceremony of the Ministerial Conference of the China-Arab States Cooperation Forum. I always find it heart-warming to meet Arab friends. The friendship between the Chinese and Arab peoples is deeply rooted in our friendly exchanges along the ancient Silk Road, in our joint struggles for national liberation, and in our win-win cooperation in promoting national development.

China-Arab relations have kept scaling new heights since the beginning of the new century. At the first China-Arab States Summit in Riyadh, Saudi Arabia in December 2022, my Arab colleagues and I agreed unanimously to build a China-Arab community with a shared future in the new era. China is satisfied with the progress we have made in delivering on the Summit's outcomes. It will work with the

尊敬的哈马德国王，
尊敬的塞西总统，
尊敬的赛义德总统，
尊敬的穆罕默德总统，
阿盟秘书长盖特先生，各位代表团团长，
各位嘉宾，各位朋友：

很高兴出席中阿合作论坛部长级会议开幕式。每次同阿拉伯朋友相聚，我都倍感亲切。中国人民同阿拉伯国家和人民的友谊，缘自丝绸古道上的友好往来，缘自争取民族解放时的并肩战斗，缘自国家建设进程中的合作共赢。

新世纪以来，中阿关系不断迈上新台阶。2022年12月，我赴沙特利雅得出席首届中阿峰会，和阿拉伯同事们一致同意全力构建面向新时代的中阿命运共同体。中方对首届中阿峰会成果落实情况感到

Arab side to enhance the role of the Summit in providing strategic guidance for continued leapfrog growth of China-Arab relations. I am pleased to announce that we will host the second Summit in China in 2026, which will be another milestone in China-Arab relations.

Distinguished Guests,
Friends,

As changes unseen in a century unfold rapidly across the world, both China and Arab states strive to accomplish their historical missions of national rejuvenation and faster national development. Building a China-Arab community with a shared future is a strong statement of our common desire for a new era of China-Arab relations and a better future for the world.

China will work with the Arab side as good partners to make our relations a model for maintaining world peace and stability. In this turbulent world, peaceful relations come from mutual respect, and lasting security is built on fairness and justice. We will, together with the Arab side, respect the purposes and principles of the UN Charter, the independent choice of every nation and the reality formed in history, and strive together for solutions to hotspot issues that uphold fairness and justice and sustain peace and security.

China will work with the Arab side in the spirit of equality and mutual benefit to make our relations a fine example of high-quality Belt and Road cooperation. The Silk Road spirit is passed on from generation to generation. It keeps China-Arab relations abreast with the times to the benefit of the two peoples. In this interdependent world, we will further synergize development strategies with the Arab side. We will strengthen cooperation in key areas such as oil, gas, trade and infrastructure, step up fostering new growth areas such as artificial intelligence (AI), investment, financing and new energy, and embark together on an innovative and green path to prosperity.

China will work with the Arab side in the spirit of inclusiveness and mutual learning to make our relations a paradigm of harmonious co-existence between civilizations. In a world of growing diversity, more dialogue means less confrontation, and more inclusiveness means less estrangement. Peace, truth, integrity and inclusiveness are the common pursuit of Chinese and Arab peoples. We are ready to work with the Arab side to promote people-to-people exchanges, champion the common values of humanity, and create a stellar example of mutual learning among civilizations in the new era.

China will work closely with the Arab side to make our relations a model for promoting good global governance. The entire humanity shares one common future, which has become an inevitable trend. But deficits in governance, trust, peace and development are getting wider. This calls on us to improve global governance under the principle of “planning together, building together, and benefiting together.” We are ready to work with the Arab side to jointly champion an equal and orderly multipolar world and a universally beneficial and inclusive economic globalization, and set a model of South-South cooperation on global governance.

Distinguished Guests,
Friends,

At the first China-Arab States Summit, I put forward “eight major cooperation initiatives” for our practical cooperation. Since then, the Belt and Road cooperation documents we signed have expanded to cover a full range of areas thanks to our joint efforts over the past one year and more. New progress has been made in scientific R&D and

满意，愿同阿方发挥好峰会战略引领作用，持续推动中阿关系跨越式发展。在此，我高兴地向大家宣布，中方将于2026年在中国举办第二届中阿峰会，相信这将成为中阿关系又一座里程碑。

各位嘉宾、各位朋友！

当前，世界百年变局正在加速演进，中国和阿拉伯国家都肩负着实现各自民族振兴、加快国家建设的时代使命。构建中阿命运共同体彰显我们开辟中阿关系新纪元、开创美好世界新未来的共同愿望。

中方愿同阿方守望相助，把中阿关系建设成维护世界和平稳定的标杆。面对动荡不安的世界，相互尊重是和睦相处之道，公平正义是持久安全之基。我们愿同阿方一道，尊重联合国宪章宗旨和原则，尊重各国人民自主选择，尊重历史形成的客观现实，探索有利于维护公平正义、实现长治久安的热点问题解决之道。

中方愿同阿方平等互利，把中阿关系建设成高质量共建“一带一路”的样板。丝路精神薪火相传，引领中阿合作与时俱进，广泛惠及双方人民。面对相互依存的世界，我们愿同阿方持续对接发展战略，不断筑牢油气、贸易、基础设施等合作压舱石，加快培育人工智能、投融资、新能源等新增长点，共走创新、绿色、繁荣之路。

中方愿同阿方包容互鉴，把中阿关系建设成不同文明和谐共生的典范。面对更加多元的世界，对话多一分、对抗就少一分，包容多一点、隔阂就少一点。和平、真知、诚信、包容是中阿人民共同追求。我们愿同阿方共倡人文交流，弘扬全人类共同价值，书写不同文明互学互鉴的新时代典范。

中方愿同阿方紧密协作，把中阿关系建设成探索全球治理正确路径的表率。人类命运与共已成必然趋势，但治理赤字、信任赤字、和平赤字、发展赤字不断加重，需要我们秉持共商共建共享原则，不断优化全球治理。我们愿同阿方共同倡导平等有序的世界多极化和普惠包容的经济全球化，打造全球治理南南合作样板。

各位嘉宾、各位朋友！

首届中阿峰会期间，我提出推进中阿务实合作“八大共同行动”。一年多来，经过双方共同努力，中阿签署共建“一带一路”合作文件实现全覆盖，科

technology transfer. Trade and energy cooperation have scaled new heights. Small and beautiful livelihood projects are advancing in parallel with signature flagship projects. Cooperation in areas such as food security, green innovation and health is deepening and getting more substantial. Platforms for people-to-people exchanges and cooperation are functioning well. Early harvests have been achieved in all the “eight major cooperation initiatives.” Moving forward, China is ready to work with the Arab side on that basis to put in place the following “five cooperation frameworks” to step up the building of a China-Arab community with a shared future.

The first is a more dynamic framework for innovation. China will build with the Arab side ten joint laboratories in such areas as life and health, AI, green and low-carbon development, modern agriculture, and space and information technology. We will enhance cooperation on AI to make it empower the real economy and to promote a broad-based global governance system on AI. We also stand ready to build with the Arab side a joint space debris observation center and a Beidou application, cooperation and development center, and step up cooperation in manned space mission and passenger aircraft.

The second is an expanded framework for investment and finance cooperation. We are ready to establish with the Arab side an industry and investment cooperation forum, continue to expand the China-Arab states interbank association, and implement at a faster pace the cooperation projects that are financed by the special loans in support of industrialization in the Middle East as well as by the credit line for China-Arab financial cooperation. China supports closer cooperation between financial institutions from the two sides, welcomes Arab states to issue panda bonds in China, and welcomes Arab banks to join the Cross-border Interbank Payment System. China is also ready to deepen exchanges and cooperation on central bank digital currency with the Arab side.

The third is a more multifaceted framework for energy cooperation. China will further enhance strategic cooperation with the Arab side on oil and gas, and integrate supply security with market security. China is ready to work with the Arab side on new energy technology R&D and equipment production. We will support Chinese energy companies and financial institutions in participating in renewable energy projects in Arab states with total installed capacity of over 3 million kilowatts.

The fourth is a more balanced framework for mutually beneficial economic and trade ties. China will continue to implement vigorously the development cooperation projects with a total worth of RMB3 billion yuan. It stands ready to accelerate the negotiations on bilateral and regional free trade agreements and advance the dialogue mechanism for e-commerce cooperation. It welcomes active participation of the Arab side in the China International Import Expo, and is willing to expand import of non-energy products from the Arab side, especially agricultural products.

The fifth is a broader framework for people-to-people exchanges. China is ready to establish with the Arab side the China-Arab Center of Global Civilization Initiative, expand the size and influence of the China-Arab Research Center on Reform and Development, accelerate the establishment of such platforms as the think tank alliance, the youth development forum, the university alliance, and the research center on cultural and tourism cooperation. China will invite 200 leaders of Arab political parties to visit China every year. We plan to work with the Arab side to achieve the goal of 10 million two-way visits of

技术研发、技术转移取得新进展，经贸、能源合作迈上新台阶，标志性的旗舰项目和“小而美”的惠民工程并行推进，粮食安全、绿色创新、卫生健康等领域合作走深走实，人文交流合作平台高质量运转，“八大共同行动”取得重要早期收获。下阶段，中方愿以此为基础，同阿方构建“五大合作格局”，推动中阿命运共同体建设跑出加速度。

一是更富活力的创新驱动格局。中方将同阿方在生命健康、人工智能、绿色低碳、现代农业、空间信息等领域共建10家联合实验室；愿同阿方加强人工智能领域合作，共同促进人工智能赋能实体经济，推动形成具有广泛共识的全球人工智能治理体系；愿同阿方共建空间碎片联合观测中心、北斗应用合作发展中心，加强载人航天、民用客机等合作。

二是更具规模的投资金融格局。中方愿同阿方设立产业与投资合作论坛，继续推进中阿银联体扩容，加快实施中东工业化专项贷款、中阿金融合作专项贷款合作项目。中方支持双方金融机构加强合作，欢迎阿拉伯国家在华发行“熊猫债”，欢迎阿方银行机构加入人民币跨境支付清算系统，愿同阿方深化央行数字货币领域交流合作。

三是更加立体的能源合作格局。中方将同阿方进一步加强油气领域战略合作，对接供应安全和市场安全；愿同阿方联合开展新能源技术研发和装备制造。中方将支持中国能源企业和金融机构在阿拉伯国家参与总装机容量超过300万千瓦的可再生能源项目。

四是更为平衡的经贸互惠格局。中方将继续积极推动实施30亿元人民币的发展合作项目；愿同阿方加快双边和区域自由贸易协定谈判，推动电子商务合作对话机制建设。中方欢迎阿方积极参加中国国际进口博览会，愿扩大自阿方进口非能源类产品特别是农食产品。

五是更广维度的人文交流格局。中方愿同阿方设立“全球文明倡议中国-阿拉伯中心”，扩大中阿改革发展研究中心规模影响，加快智库联盟、青年发展论坛、大学联盟、文化和旅游合作研究中心等平台建设。中方将每年邀请阿方200名政党领导人访华，未来5年将同阿方力争实现1000万游客互访。

各位嘉宾、各位朋友！